

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 88 (2000)

**Heft:** 1446

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 4 Suisse actuelle

*La bataille de Malika Kurtovic contre la discrimination salariale: chronique d'une lenteur programmée*

*L'inégalité des salaires sous la loupe*

*Berne: dix ans à défendre l'égalité*

*Votations: une armée à moitié prix?*

*Université de Lausanne: vers une plus grande légitimité des Etudes genre*

*Une délégue à l'égalité pour l'Université de Neuchâtel*

## 6 Monde

*Représentées aux JO comme jamais auparavant*

*Le revers de la médaille ou les mauvaises perdantes*

*Sport féminins: temps forts*

*Retour sur la clôture de la Marche mondiale*

## 11 Bureau de l'égalité

*La promotion de l'égalité, un service public*

*Colloque sur les violences à l'égard des femmes: le rôle des professionnel-le-s de la santé*

*Lutter contre la violence conjugale: une tâche de l'Etat*

*Prévention, dépistage et prise en charge: trouver des moyens concrets*

*Dans le prolongement de la campagne nationale*

*De la théorie à la pratique: créer un modèle d'intervention*

## 15 Dossier

*AVS: des initiatives sur toile de fond de 11<sup>e</sup> révision*

## 20 Société

*Homos et fier-e-s de l'être*

*Le Coming Out Day, késako?*

*Des symboles qui revendentiquent la reconnaissance d'une identité*

## 22 Mots d'elles

*Chauds, les lapins*

*Votre courrier*

## 23 Culturelles

*Jacqueline Veuve: une pionnière prolifique*

*Elaine Hugh-Jones ou l'art du lied*

*Agenda de la Femme 2001*

### Avertissement

Compte tenu des différentes sensibilités, au sein de la rédaction, à l'égard de la féminisation des noms, de l'accord des adjectifs et des participes, chaque rédactrice de FS rédige selon ses convictions en la matière, sauf exigences particulières des interlocutrices.

### Prochain délai de rédaction

10 novembre 2000

### Couverture

Page de couverture d'auteur inconnu.

# 11<sup>e</sup> révision de l'AVS: éviter un financement sur le dos des femmes

## Édito



de près de 800 millions de francs, affectant quelque 50 000 veuves. Projet qui, au total, économiserait quelque 1 186 millions de francs, exclusivement au détriment des femmes.

Il s'agit donc pour les personnes partisanes d'une AVS véritablement solidaire de se mobiliser en faveur des deux initiatives soumises aux Suisses le 26 novembre pour faire valoir leur opposition au relèvement de l'âge de la retraite des femmes et au nivelingement vers le bas de la rente de veuve. Simultanément, elles et ils devront tirer profit de la tribune offerte par ces votations, pour avancer des stratégies de financement de l'AVS qui tiennent compte à la fois des inégalités entre femmes et hommes, mais aussi entre personnes riches et pauvres, jeunes et vieilles, autochtones et immigrantes. Car pour exercer une pression nécessaire susceptible d'influencer les partis bourgeois des Chambres lors des débats sur la 11<sup>e</sup> révision de l'AVS ce printemps, le succès des initiatives proposées par les Verts et la SSEC s'avère indispensable. Plus le soutien populaire aux initiatives soumises sera important, plus les parlementaires tendront à s'entendre sur un mode de financement juste. Les femmes ont donc intérêt à se mobiliser massivement pour éviter qu'au nom de l'égalité entre les sexes, l'AVS soit financée à leurs dépens.

Andrée-Marie Dussault

**L**e peuple suisse sera appelé le 26 de ce mois à s'exprimer sur deux initiatives relatives à la 10<sup>e</sup> révision de l'assurance vieillesse (AVS), avec en arrière-plan l'élaboration de la 11<sup>e</sup> révision. Ainsi, les personnes jouissant du droit de vote en Suisse seront amenées à se situer par rapport aux propositions formulées respectivement par la Société des employés de commerce (SSEC) et les Verts. La première s'oppose au relèvement de l'âge de la retraite des femmes et la seconde demande une retraite flexible dès 62 ans pour les deux sexes.

Vraisemblablement, ces deux initiatives seront rejetées, puisque le Conseil fédéral et la majorité des partis y sont opposés. Cependant, ces votations constituent l'occasion de débattre d'une question de fond se rapportant à l'AVS: son financement à moyen et long terme. Et partant, de la problématique plus générale du rôle attribué par la société aux personnes âgées de 65 ans et plus, qui déjà en 2005 représenteront près d'un quart de la population nationale.

C'est à la lumière de ce qui ressortira des débats menés autour de ces initiatives que les Chambres remanieront ce printemps le projet de la 11<sup>e</sup> révision de l'AVS présenté par le Conseil fédéral. Projet qui à l'heure actuelle propose notamment de fixer l'âge de la retraite à 65 ans pour tout le monde et de supprimer la rente de veuve dans 70% des cas, soit une économie